Kinderkraft

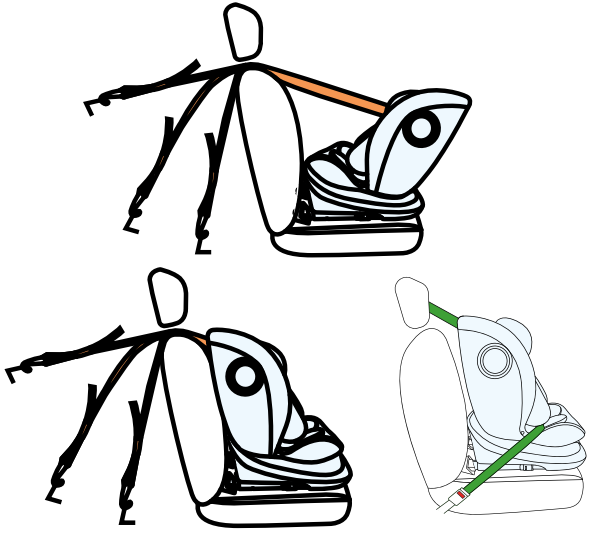


I-GROW

USER GUIDE

MODEL: I-GROW ECE R129.03 v.3.0

ВНИМАНИЕ: внешний вид изделия, может отличаться от иллюстраций!



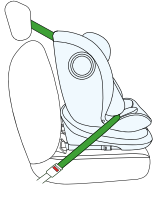
Перед первым использованием автокресла внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы несете ответственность за безопасность своего ребенка, и непрочтение данного руководства может негативно сказаться на его здоровье.

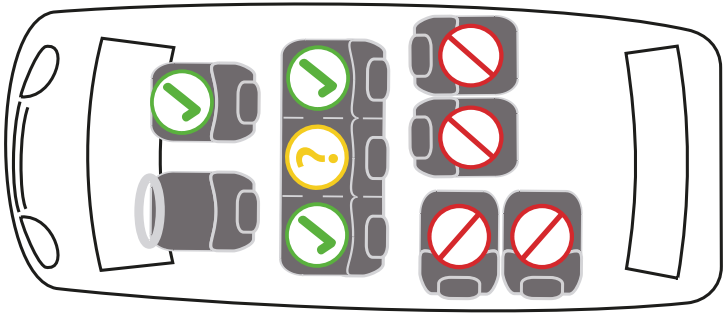
1.0Применение

Автокресло было разработано, испытано и одобрено для использования в соответствии с требованиями Правил ЕЭК ООН № 129, касающихся официального утверждения детских удерживающих систем (UN/ECE R129/03).

Не устанавливайте автокресло лицом вперед до достижения ребенком возраста 15 месяцев и роста 76 см.
Автокресло можно устанавливать в автомобиле на места, указанные производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля.
Обратитесь к инструкции по эксплуатации изготовителя автомобиля.

Для правильной установки обратитесь к таблице на следующей странице.

Рост ребенка	Ориентация сиденья	Крепление сиденья
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + внутренние ремни безопасности 
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + внутренние ремни безопасности 
100 – 150 cm		ISOFIX + 3-точечные ремни безопасности 
		3-точечные ремни безопасности 



2.0 Инструкция по технике безопасности

Для обеспечения безопасности вашего ребенка уделите несколько минут прочтению данного руководства по эксплуатации.

• ЗАПРЕЩЕНО устанавливать автокресло на автомобильные сиденья, расположенные спиной или боком по направлению движения.

• ЗАПРЕЩЕНО устанавливать детское автокресло на сиденья, оборудованные активной фронтальной подушкой безопасности.

• Детское автокресло может быть установлено по середине на заднем сиденье только при наличии 3-точечных ремней безопасности

•Если детское автокресло установлено на переднем сиденье, фронтальная подушка безопасности должна быть отключена.

•Рекомендуется устанавливать детское автокресло только на заднее сиденье автомобиля.

Рекомендации по пригодности автокресла для использования с детским креслом приведены в руководстве по эксплуатации автомобиля.

• Убедитесь, что внутренние ремни безопасности, удерживающие ребенка, соответствуют строению тела ребенка и не перекручены. По этой причине не следует подкладывать под ремень ребенка толстую одежду.

• Для обеспечения оптимального эффекта в случае аварии поясные ремни безопасности должны проходить как можно ниже по тазу ребенка.

• Автокресло подлежит замене, если оно подверглось сильным нагрузкам в результате дорожно-транспортного происшествия.

• Автокресло не может быть модифицировано без разрешения соответствующего органа по сертификации. Несоблюдение правил установки автокресла в соответствии с инструкциями производителя может привести к риску для жизни и здоровья.

• Защищайте автокресло от попадания прямых солнечных лучей, иначе нагретые части могут обжечь ребенка. Защищайте ребенка и автокресло от солнечных лучей.

• Никогда не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра.

• Убедитесь, что багаж и другие предметы достаточно надежно закреплены, особенно на полке под задним стеклом, так как в случае столкновения они могут стать причиной травмы.

• Запрещается использовать кресло без чехла.

• Не используйте для замены чехлы, не рекомендованные производителем, так как они являются неотъемлемой частью системы безопасности кресла.

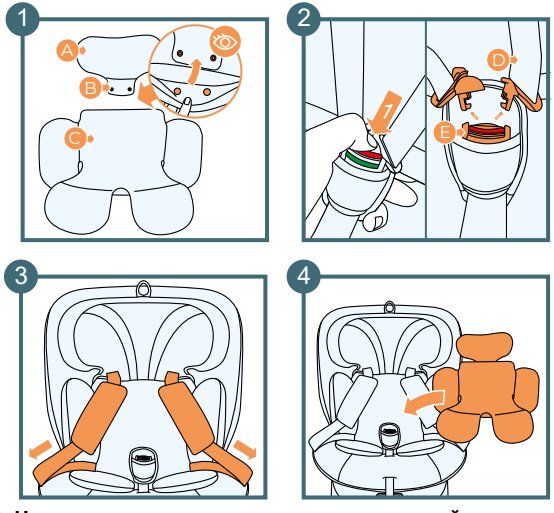
• Не используйте другие точки крепления, кроме описанных в инструкции и обозначенных на сиденье.

• Все твердые и пластиковые детали детского кресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации они не могли быть зажаты сдвигающимся сиденьем или дверью автомобиля.

• Регулярно проверяйте состояние кресла, обращая особое внимание на точки крепления, швы и регулировочные детали. Убедитесь, что все механические части полностью исправны. Никогда не смазывайте компоненты детского кресла.

• Прекратите использование кресла, если его детали повреждены или ослаблены.
• В случае чрезвычайной ситуации важно быстро освободить ремни безопасности. Это означает, что кнопка отстегивания ремней безопасности не полностью зафиксирована, следите за тем, чтобы ребенок не играл с ремнями.
• Подавайте хороший пример своему ребенку и всегда пристегивайтесь сами. Взрослый, не пристегнутый ремнем безопасности, также может представлять опасность для ребенка.
• Перед каждой поездкой на автомобиле убедитесь, что кресло правильно закреплено.
• Сиденье также должно быть закреплено, когда оно не используется. Непристегнутое детское кресло может стать причиной травм пассажиров даже при экстренном торможении.

• На некоторых автомобильных сиденьях, изготовленных из деликатных материалов, при использовании автокресла могут остаться следы и/или измениться цвет. Чтобы предотвратить это, под сиденье автомобиля можно положить одеяло, полотенце или аналогичное изделие.



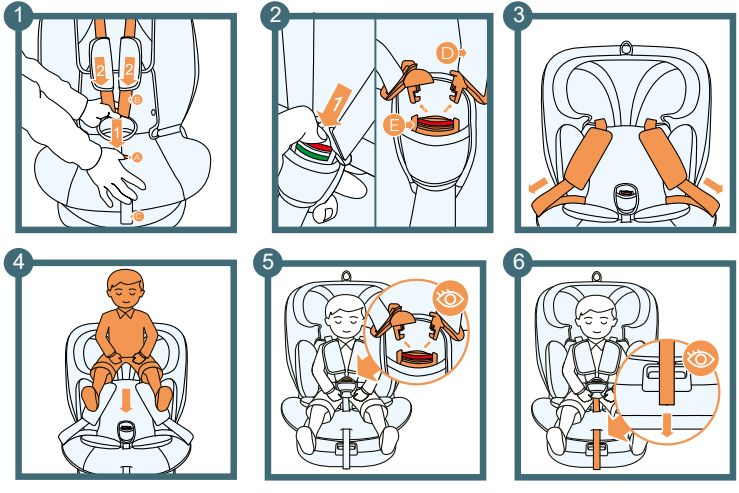
A: Часть вкладыша, находящаяся под головой
B: Кнопки
C: Вкладыш
D: Внутренние ремни безопасности
E: Пряжка внутренних ремней безопасности

3.0 Фиксация ребенка

3.1 Установка вкладыша

Используйте вкладыш до достижения ребенком роста 76 см.

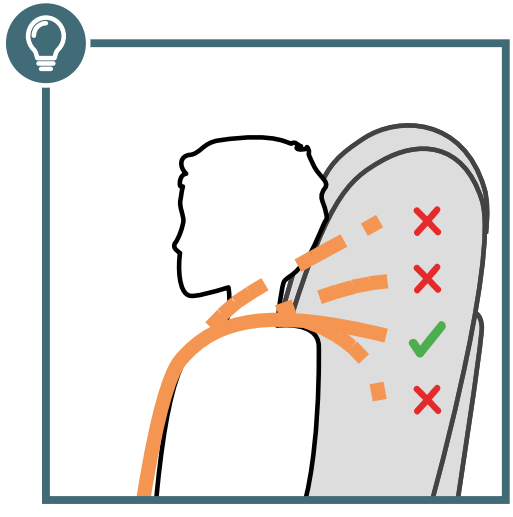
1.Соедините часть вкладыша, находящуюся под головой, с остальной частью вкладыша с помощью кнопок.
2.Снимите ремни безопасности.
3.Отодвиньте ремни безопасности в стороны по бокам автокресла.
4.Вставьте вкладыш.



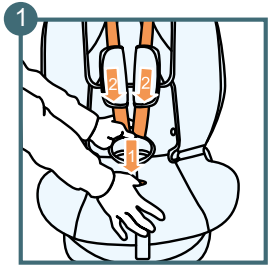
A: Кнопка регулировки внутренних ремней безопасности
B: Внутренние ремни безопасности
C: Ремень регулировки ремней безопасности
D: Ремень безопасности
E: Пряжка ремней безопасности

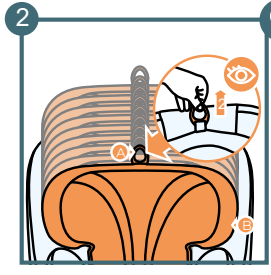
3.2 Регулировка внутренних ремней безопасности

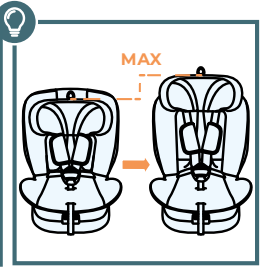
1.Нажмите кнопку регулировки внутренних ремней безопасности, одновременно потянув за ремни.
2.Отсоедините ремни безопасности. **Не рекомендуется тянуть за плечевые накладки.**
3.Отодвиньте ремни безопасности в стороны по бокам автокресла.
4.Посадите ребенка в автокресло.
5.Закрепите ремни безопасности.
6.Отрегулируйте ремни безопасности под ребенка, потянув за стяжной ремень, отвечающий за натяжение внутренних ремней безопасности.



Отрегулируйте высоту плечевых ремней так, чтобы ремень входил в спинку сиденья ровно, горизонтально, чуть выше плеч ребенка.







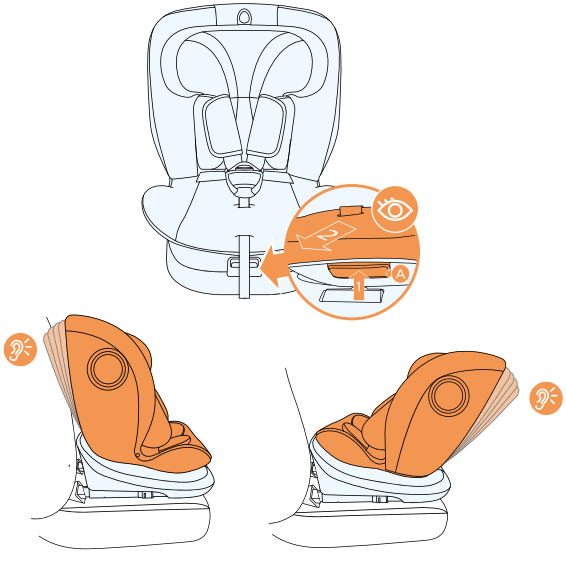
A: Ремешок регулировки высоты подголовника
B: Подголовник



3.3 Высота подголовника

1. Ослабьте ремни безопасности до конца, нажав на кнопку и потянув за ремни. **Не рекомендуется тянуть за плечевые накладки.**
2.Возьмитесь за ремешок регулировки высоты подголовника, расположенный в верхней части подголовника, и осторожно потяните его вверх. Отрегулируйте подголовник, выбрав одно из 9 положений, после того как высота будет отрегулирована, отпустите ремень регулировки.
ВАЖНО: убедитесь, что подголовник автокресла зафиксирован.

Подголовник должен плотно прилегать к голове ребенка, нижняя часть подголовника должна находиться на уровне плеч ребенка.

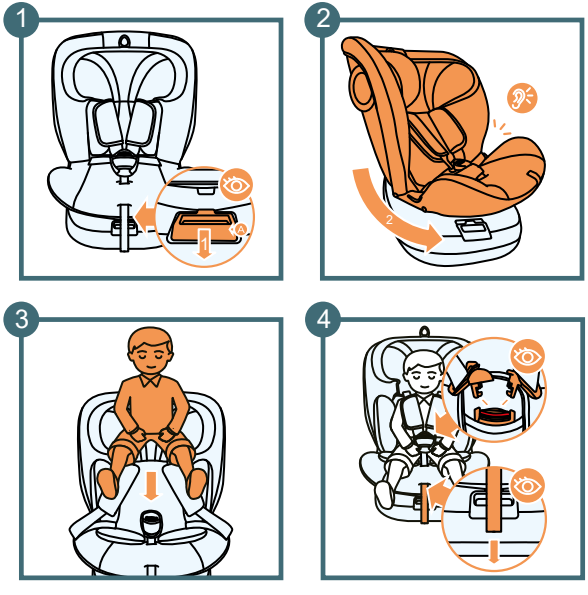


A: Рычаг регулировки наклона спинки сиденья

3.4 Механизм регулировки наклона спинки

1. Потяните за рычаг регулировки наклона спинки сиденья.
2. Отрегулируйте угол наклона сиденья.
3. Отпустите рычаг в желаемом положении (одно из пяти возможных положений).
4. Слегка сдвиньте сиденье, пока не услышите отчетливый звук "щелчок".

ВНИМАНИЕ: На последующих этапах сборки не забудьте ослабить ремень безопасности Top Tether перед регулировкой наклона спинки автокресла.



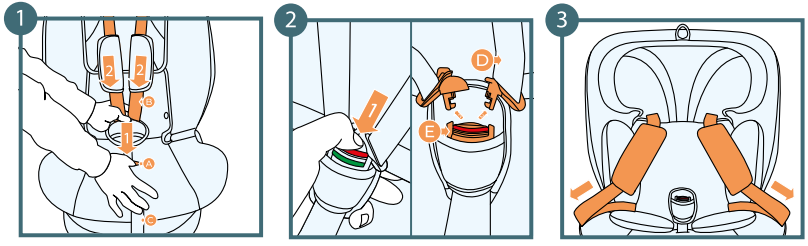
A: Рычаг поворота сиденья

3.5 Механизм поворота

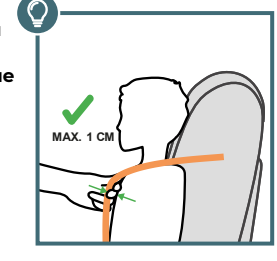
Механизм поворота — это функция, которая помогает удобно расположить или вытащить ребенка из кресла.

1. Потяните за рычаг поворота сиденья.
2. Поверните автокресло в нужном вам направлении.
3. Вы услышите «щелчок», означающий, что автокресло зафиксировано в нужном положении.
4.Посадите ребенка в автокресло.Зафиксируйте ребенка ремнями безопасности.

Обратите внимание на слышимый звук блокировки поворотного механизма



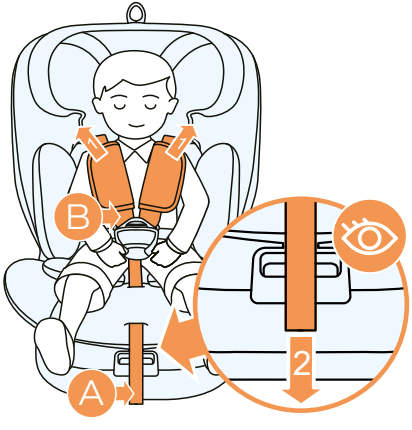
A: Кнопка регулировки ремней безопасности
B: Внутренние ремни безопасности
C: Стяжной ремень, отвечающий за натяжение внутренних ремней безопасности
D: Внутренние ремни безопасности
E: Пряжка внутренних ремней безопасности

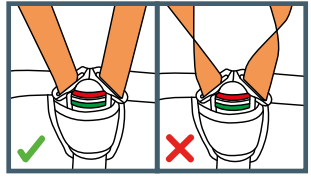


3.6 Фиксация ребенка с помощью внутренних ремней безопасности

1.Ослабьте ремни безопасности до конца, нажав на кнопку и одновременно потянув за них. **Не рекомендуется тянуть за плечевые накладки.**
2. Расстегните пряжку.
3. Расположите ремни безопасности по бокам автокресла.
4.Посадите ребенка в автокресло.
5.Отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.
6.Сложите две застежки пряжки вместе, чтобы они зафиксировались, и вставьте их в пряжку до характерного «щелчка».

Убедитесь, что ремни затянуты так, чтобы между ними и ребенком оставалось не более 1 см слабины.



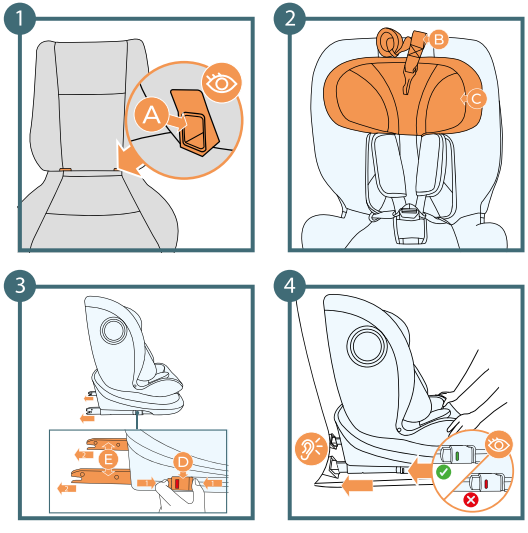


A: Регулировочный ремень внутренних ремней безопасности
B: Внутренние ремни безопасности

3.7 Затягивание внутренних ремней безопасности

1.Потяните за внутренние ремни, чтобы устранить провисание в тазобедренной части, внутренние ремни безопасности должны лежать ровно.
2.Затяните ремни безопасности с помощью регулировочного ремня, чтобы они плотно прилегали к телу ребенка.

ВАЖНО: следите за тем, чтобы ремни безопасности не перекручивались.



A: Крючки/крепления системы ISOFIX автокресла
B: Крепежный ремень Top Tether
C: Подголовник
D: Кнопка фиксации ISOFIX
E: Фиксаторы ISOFIX

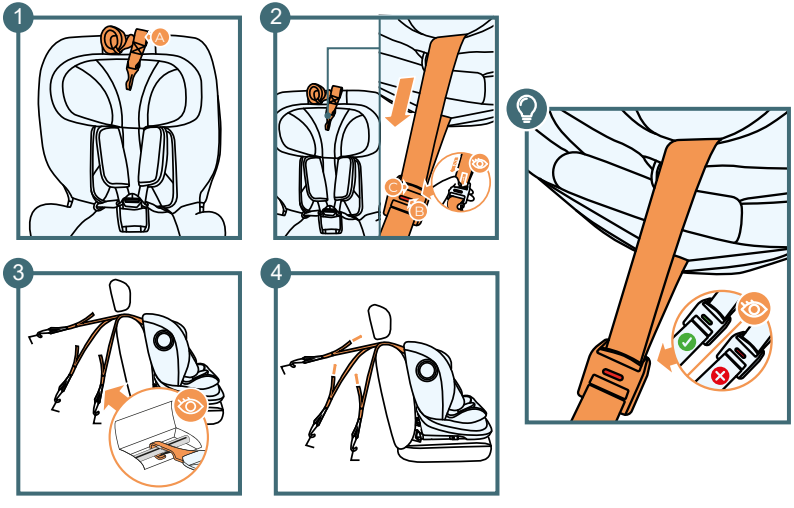
4.0 Установка в автомобиле

4.1 Установка с ISOFIX

1. Закрепите крючки ISOFIX на креплениях автомобильного сиденья.
2. Расположите крепежный ремень Top Tether на подголовнике так, чтобы не блокировать доступ к нему на последующем этапе установки автокресла.
3. Нажмите с обеих сторон на кнопку разблокировки системы ISOFIX и выдвиньте крепления ISOFIX на максимальную длину.
4. Возьмитесь за автокресло двумя руками и вставьте оба крючка ISOFIX в крепления, находящиеся в сиденье автомобиля. Услышав «щелчок» от каждого крепления ISOFIX, прижмите автокресло к спинке сиденья, равномерно надавливая на него с обеих сторон.

Обратите внимание на звук защелкивания разъемов Isofix, возьмитесь за сиденье и проверьте, надежно ли оно закреплено, нет ли люфта. Если оно двигается и разъемы Isofix выскользнули, повторите предыдущие действия.

ВНИМАНИЕ: блокирующие крепления установлены правильно только в том случае, если индикаторы обеих кнопок горят зеленым светом.

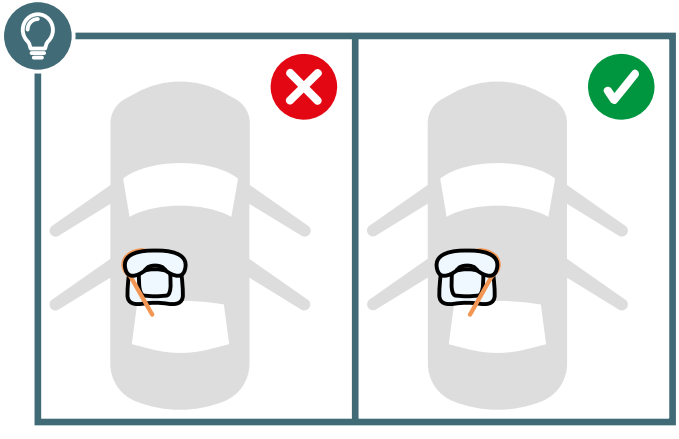


A: Ремень Top Tether / верхний крепежный ремень
B: Индикатор правильной установки ремня
C: Кнопка фиксации пряжки

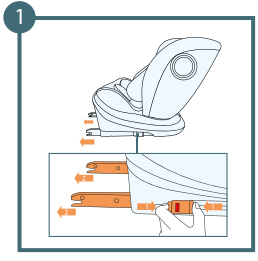
4.2 Установка с крепежным ремнем Top Tether

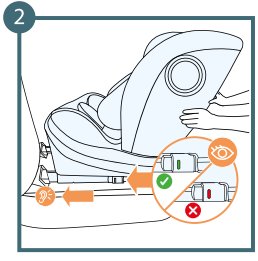
1.Вытяните верхний крепежный ремень (Top Tether)
2. Нажмите на кнопку фиксации пряжки, чтобы ослабить ремень (длина ремня должна позволять закрепить крюк за точку крепления, расположенную на заднем сиденье автомобиля или в багажнике).
3. Закрепите фиксирующий крючок ремня безопасности в точке крепления автомобиля (необходимо обратиться к руководству по эксплуатации автомобиля).
4. Потяните за фиксирующий ремень с другого конца, чтобы устранить его провисание.

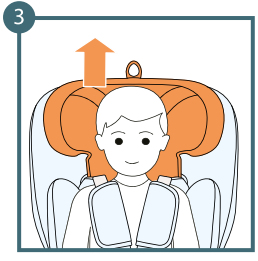
ВАЖНО: ремень Top Tether не должен проходить над подголовником автомобиля. Он должен проходить под подголовником, если это невозможно, снимите подголовник (проверьте, разрешено ли это в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля).

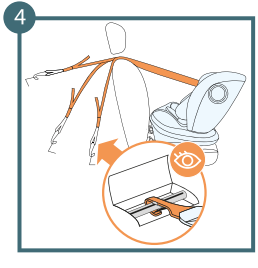


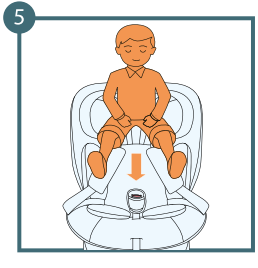
ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования системы поворота I-GROW ремень Top Tether должен быть установлен с внутренней стороны автомобиля (противоположная сторона от двери).

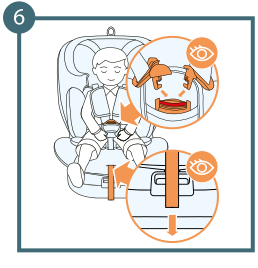












4.3 Установка кресла лицом против хода движения

4.3.1 Для детей ростом от 40 до 105 см с использованием системы ISOFIX и верхнего крепежного ремня (англ. ‘Top Tether’).

1.Установите автокресло на сиденье так, чтобы крепления ISOFIX были направлены назад (если автокресло уже установлено с помощью креплений ISOFIX, измените положение автокресла с помощью механизма поворота).

2. Вставьте автокресло как можно глубже в сиденье автомобиля и проверьте правильность его установки – индикаторы установки должны загореться зеленым цветом.

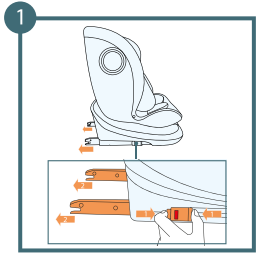
3.Отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.

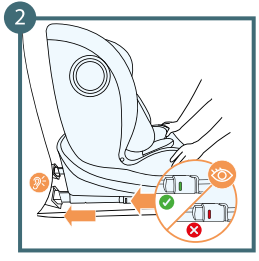
4.Зафиксируйте автокресло с помощью крепежного ремня Top Tether.

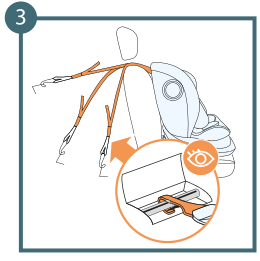
5. Посадите ребенка в автокресло.

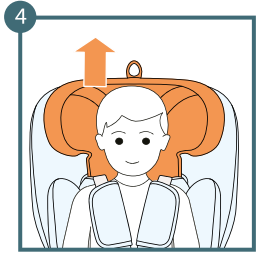
6. Зафиксируйте ребенка с помощью внутренних ремней безопасности.

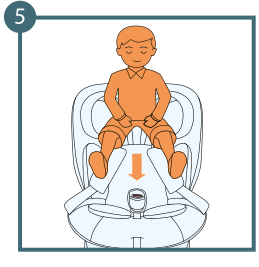
ВАЖНО: если рост ребенка уже достиг 76 см, прежде чем усаживать его в автокресло, выньте внутренний вкладыш. (см. пункт 4.1)

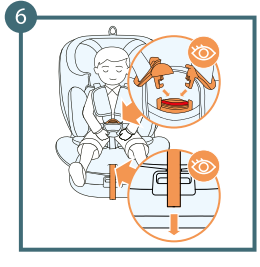






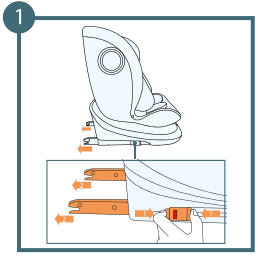


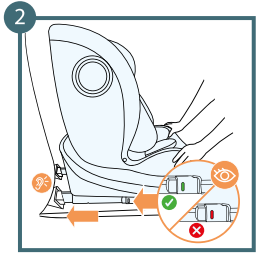


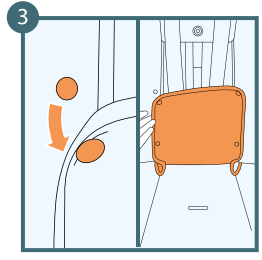


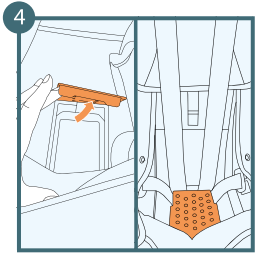
4.3.2 Установка кресла лицом по направлению движения для детей ростом от 76 до 105 см с использованием системы ISOFIX и верхнего крепежного ремня (англ. ‘Top Tether’).

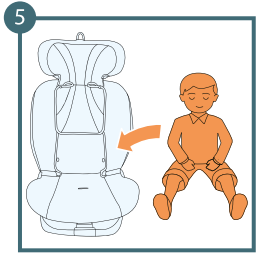
1. Установите автокресло на сиденье лицом по направлению движения с помощью креплений ISOFIX. Если автокресло уже установлено с помощью креплений ISOFIX, измените положение автокресла с помощью механизма поворота, чтобы оно было установлено лицом по направлению движения.
2. Вставьте автокресло как можно глубже в сиденье и проверьте правильность его установки – индикаторы установки должны загореться зеленым цветом.
3. Зафиксируйте автокресло с помощью крепежного ремня Top Tether.
4. Отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.
5 Посадите ребенка в автокресло.
6. Зафиксируйте ребенка внутренними ремнями безопасности.

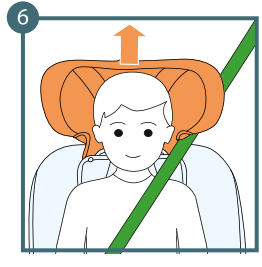






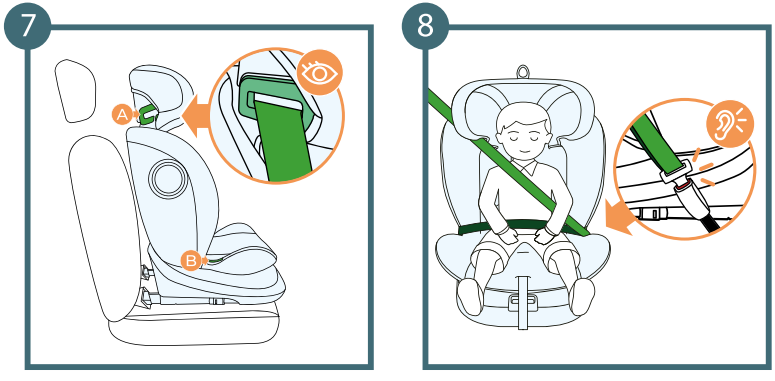






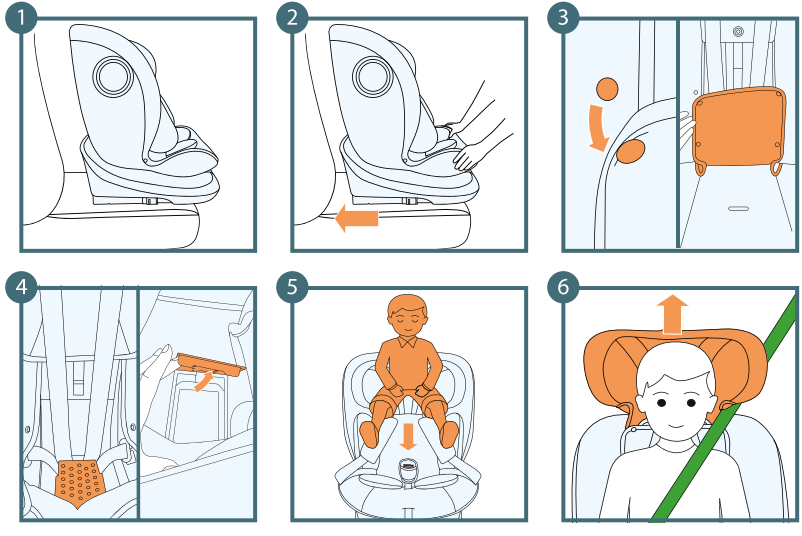
4.3.3 Установка лицом по направлению движения для детей ростом от 100 до 150 см с использованием 3-точечных автомобильных ремней безопасности и разъемы ISOFIX.

1. Установите автокресло на сиденье с помощью креплений ISOFIX лицом по направлению движения.
2. Вставьте кресло в сиденье как можно глубже и проверьте правильность установки – индикаторы установки должны загореться зеленым цветом.
3. Отстегните кнопки и раскройте спинку автокресла.
4. Откройте крышку в автокресле и закрепите внутренние ремни безопасности внутри автокресла.
5. Посадите ребенка в автокресло.
6. Отрегулируйте подголовник по его/ее росту.



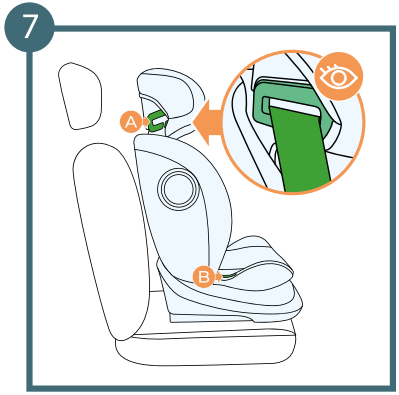
A: Направляющая плечевого ремня
B: Направляющая набедренного ремня

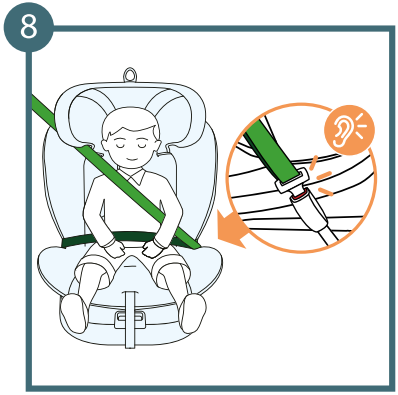
7. Проведите плечевой ремень через зеленую направляющую плечевого ремня.
8. Пропустите автомобильный ремень через обе направляющие набедренного ремня. Застегните автомобильный ремень. Вы услышите характерный «щелчок».



4.3.4 Установка лицом по направлению движения для детей ростом от 100 до 150 см с использованием 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

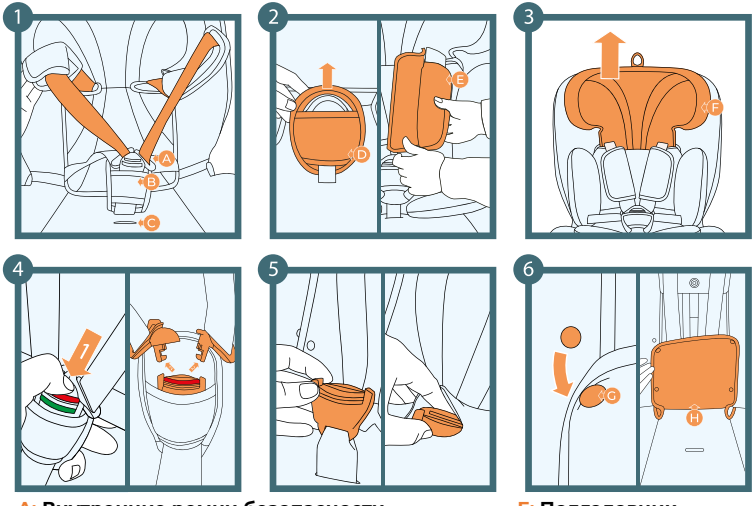
1.Установите сиденье на сиденье.
2.Вставьте сиденье как можно глубже в сиденье.
3.Отстегните крепления и откройте спинку сиденья.
4.откройте крышку сиденья и закрепите внутренние ремни безопасности внутри сиденья.
5. посадите ребенка в кресло
6.отрегулируйте подголовник по его/ее росту.





A: Направляющая плечевого ремня
B: Направляющая набедренного ремня

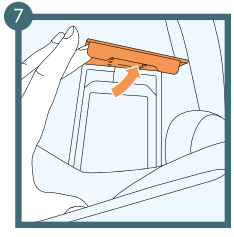
7. Проведите плечевой ремень через зеленую направляющую плечевого ремня.
8. Пропустите автомобильный ремень через обе направляющие набедренного ремня. Застегните автомобильный ремень. Вы услышите характерный «щелчок».

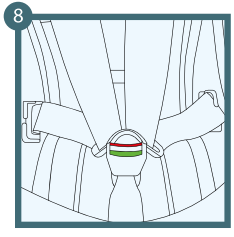


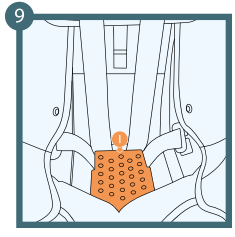
A: Внутренние ремни безопасности
B: Пряжка внутренних ремней безопасности
C: Кнопка для регулировки внутренних ремней безопасности
D: Накладка на пряжку
E: Плечевая накладка
F: Подголовник
G: Кнопки
H: Задняя часть чехла

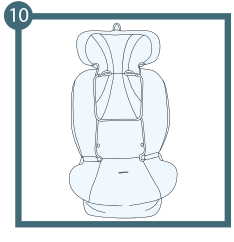
5.0 Как спрятать 5-точечные ремни безопасности?

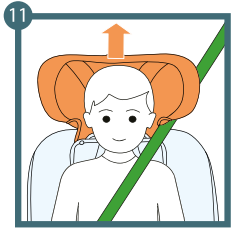
1. Полностью ослабьте ремни безопасности, нажав на кнопку и одновременно потянув за них. Запомни! **Не рекомендуется тянуть за плечевые накладки.**
2. Снимите плечевые накладки и накладку с пряжки, расстегнув кнопки по бокам.
3. Установите подголовник в самое верхнее положение.
4. Расстегните пряжку.
5. Проденьте пряжку через отверстие в чехле.
6. Расстегните кнопки и откройте спинку автокресла.





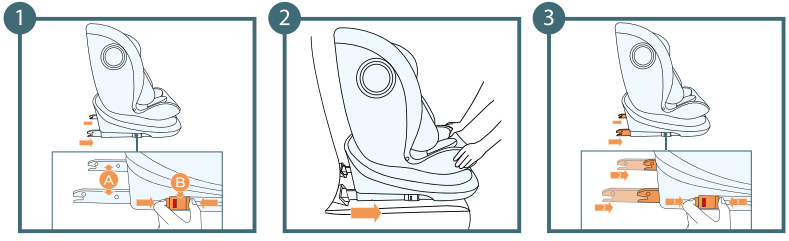






I: Крышка отделения для хранения

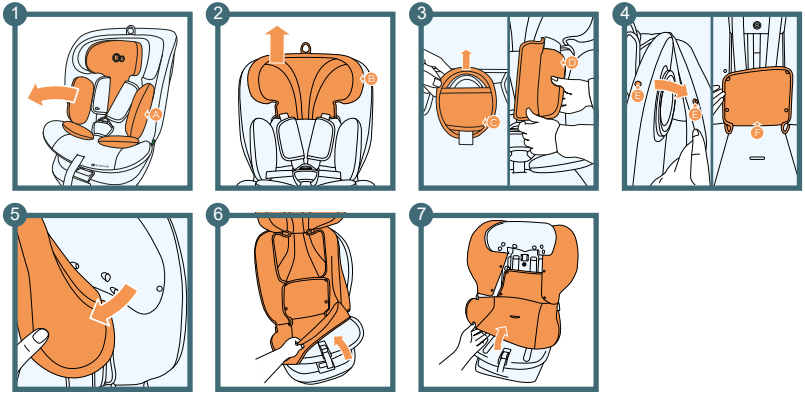
7. Откройте крышку отделения для хранения.
8. Застегните 5-точечные ремни безопасности.
9. Расположите пристегнутые ремни безопасности в отделении для хранения так, чтобы они лежали ровно по отношению к спинке сиденья.
10. Наденьте чехол обратно на автокресло, используя кнопки по краям материала.
11. Отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.



A: Направляющие ISOFIX
B: Кнопка разблокировки фиксации системы ISOFIX

6.0 Демонтаж автокресла (система крепления ISOFIX)

1. Одновременно нажмите кнопки разблокировки фиксации системы ISOFIX на обоих креплениях ISOFIX (цвет маркеров должен измениться на красный)
2. Высуньте автокресло из направляющих ISOFIX.
3. Вложите крепления ISOFIX обратно в основание автокресла.



A: Внутренний вкладыш
B: Подголовник
C: Накладка на пряжку
D: Плечевая накладка
E: Кнопки
F: Чехол для передней части спинки сиденья
G: Боковой щиток

6.1 Замена чехла автокресла

1.Извлеките вкладыш.
2.Установите подголовник в самое верхнее положение.
3.Снимите плечевые накладки и накладку с пряжки.
4.Расстегните четыре кнопки, крепящие чехол к передней части спинки сиденья, а также кнопки по бокам автокресла.
5.Снимите материал с подголовника, аккуратно потянув его сбоку.
6.Снимите чехол с передней части сиденья, аккуратно потянув за материал с обеих сторон сиденья.
7.Снимите чехол с автокресла, протянув его через подголовник.

6.2 Установка чехла автокресла

Чтобы надеть чехол на место просто выполните описанные выше действия в обратном порядке.
Совместите чехол с точками крепления на автокресле. Начните с установки чехла на корпус автокресла и, наконец, на подголовник.

7.0 Очистка

ВНИМАНИЕ: не рекомендуется использовать автокресло без чехла.

- Чехол можно снять и постирать в мягком моющем средстве на режиме деликатной стирки (30°C).
- Следуйте инструкциям стирки, указанным на этикетке чехла. Цвета могут поблекнуть при температуре стирки выше 30°C.
- Чехол нельзя отжимать или сушить в барабанной сушилке (это может привести к расслоению материала).
- Чехол не должен подвергаться длительному воздействию солнечных лучей.
- Пластиковые элементы можно мыть мыльной водой.
- Не рекомендуется использовать агрессивные чистящие средства (например, растворители).
- Внутренние ремни безопасности можно мыть в теплой мыльной воде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается снимать металлические застежки с ремней безопасности.

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland